

Bruxelles, 6 martie 2017
(OR. en)

6816/17

**Dosar interinstituțional:
2016/0031 (COD)**

**CODEC 292
ENER 94
IA 33
PE 9**

NOTĂ DE INFORMARE

Sursă:	Secretariatul General al Consiliului
Destinatar:	Comitetul Reprezentanților Permanenți / Consiliul
Subiect:	Propunere de DECIZIE A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI privind instituirea unui mecanism de schimb de informații cu privire la acordurile interguvernamentale și la instrumentele fără caracter juridic obligatoriu dintre statele membre și țări terțe în domeniul energiei și de abrogare a Deciziei nr. 994/2012/UE – Rezultatul primei lecturi a Parlamentului European (Bruxelles, 1-2 martie 2017)

I. INTRODUCERE

Comisia pentru industrie, cercetare și energie a transmis plenului Parlamentului 50 de amendamente (amendamentele 1 - 50) la propunerea de decizie.

În conformitate cu dispozițiile articolului 294 din TFUE și cu declarația comună privind aspectele practice în cadrul procedurii de codecizie¹, au avut loc o serie de contacte informale între Consiliu, Parlamentul European și Comisie cu scopul de a se ajunge la un acord în primă lectură cu privire la acest dosar, evitându-se astfel necesitatea unei a doua lecturi și a concilierii.

¹ JO C 145, 30.6.2007, p. 5.

În acest context, Comisia pentru industrie, cercetare și energie a transmis un amendament de compromis la propunerea de decizie (amendamentul 51). Acest amendament, asupra căruia se ajunsese la un acord pe parcursul contactelor informale sus-menționate, era menit să înlocuiască amendamentele inițiale ale comisiei.

II. VOT

Cu ocazia votului din 2 martie 2017, s-a adoptat în plen amendamentul de compromis la propunerea de decizie. Nu au fost adoptate alte amendamente.

Propunerea Comisiei, astfel modificată, constituie poziția în primă lectură a Parlamentului, astfel cum figurează în anexa la prezentul document².

Poziția Parlamentului reflectă acordul la care s-a ajuns în prealabil între instituții. Consiliul ar trebui, prin urmare, să fie în măsură să aprobe poziția Parlamentului. Actul ar urma apoi să fie adoptat cu formularea care corespunde poziției Parlamentului.

² Versiunea poziției Parlamentului conține marcaje care indică modificările aduse prin amendamentele la propunerea Comisiei. Adăugirile la textul Comisiei sunt evidențiate prin *caractere aldine cursive*. Simbolul „■” indică eliminări din text.

Mecanism de schimb de informații cu privire la acordurile interguvernamentale și instrumentele fără caracter juridic obligatoriu în domeniul energiei *I**

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 2 martie 2017 referitoare la propunerea de decizie a Parlamentului European și a Consiliului privind instituirea unui mecanism de schimb de informații cu privire la acordurile interguvernamentale și la instrumentele fără caracter juridic obligatoriu dintre statele membre și țări terțe în domeniul energiei și de abrogare a Deciziei nr. 994/2012/UE (COM(2016)0053 – C8-0034/2016 – 2016/0031(COD))

(Procedura legislativă ordinară: prima lectură)

Parlamentul European,

- având în vedere propunerea Comisiei prezentată Parlamentului European și Consiliului (COM(2016)0053),
 - având în vedere articolul 294 alineatul (2) și articolul 194 alineatul (2) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în temeiul cărora propunerea a fost prezentată de către Comisie (C8-0034/2016),
 - având în vedere articolul 294 alineatul (3) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,
 - având în vedere avizele motivate prezentate în cadrul Protocolului nr. 2 privind aplicarea principiilor subsidiarității și proporționalității de către Senatul francez, Parlamentul Maltei, Consiliul Federal al Austriei și Parlamentul Portugaliei, în care se susține că proiectul de act legislativ nu respectă principiul subsidiarității,
 - având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European din 21 septembrie 2016³,
 - având în vedere angajamentul reprezentantului Consiliului, exprimat în scrisoarea din 16 decembrie 2016, de a aproba poziția Parlamentului European în conformitate cu articolul 294 alineatul (4) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,
 - având în vedere articolul 59 din Regulamentul său de procedură,
 - având în vedere raportul Comisiei pentru industrie, cercetare și energie și avizele Comisiei pentru afaceri externe, și Comisiei pentru comerț internațional (A8-0305/2016),
1. adoptă poziția în primă lectură prezentată în continuare;
 2. solicită Comisiei să îl sesizeze din nou în cazul în care intenționează să modifice în mod substanțial propunerea sau să o înlocuiască cu un alt text;
 3. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei, precum și parlamentelor naționale poziția Parlamentului.

³ JO C 487, 28.12.2016, p. 81.

Poziția Parlamentului European adoptată în primă lectură la 2 martie 2017 în vederea adoptării Deciziei (UE) 2017/... a Parlamentului European și a Consiliului privind instituirea unui mecanism de schimb de informații cu privire la acordurile interguvernamentale și la instrumentele fără caracter juridic obligatoriu dintre statele membre și țări terțe în domeniul energiei și de abrogare a Deciziei nr. 994/2012/UE

(Text cu relevanță pentru SEE)

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 194 alineatul (2),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

după transmiterea proiectului de act legislativ către parlamentele naționale,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European⁴,

după consultarea Comitetului Regiunilor,

hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară⁵,

⁴ JO C 487, 28.12.2016 , p. 81.

⁵ Poziția Parlamentului European din 2 martie 2017.

întrucât:

- (1) Buna funcționare a pieței interne a energiei necesită ca energia importată în Uniune să fie pe deplin reglementată de normele de instituire a pieței interne a energiei. ***Transparența și respectarea dreptului Uniunii reprezintă elemente importante pentru a asigura stabilitatea energetică a Uniunii.*** O piață internă a energiei care nu funcționează corespunzător plasează Uniunea într-o poziție vulnerabilă și dezavantajoasă în ceea ce privește securitatea aprovizionării cu energie și subminează beneficiul său potențial pentru consumatorii europeni și pentru industria europeană.
- (2) ***Pentru a garanta aprovizionarea cu energie în Uniune, este necesar să se diversifice sursele de energie și să se realizeze noi interconectări energetice între statele membre. În același timp, este esențial să se consolideze cooperarea în domeniul securității energetice cu țările învecinate ale Uniunii și cu partenerii strategici.***

- (3) Obiectivul strategiei privind uniunea energetică, astfel cum a fost adoptată de Comisie la 25 februarie 2015, este de a oferi consumatorilor o energie sigură, durabilă, competitivă și la prețuri accesibile. ***Urmărirea într-o manieră coerentă și consecventă a unor politici energetice, comerciale și externe va contribui în mod semnificativ la realizarea respectivului obiectiv.*** Mai precis, pe baza analizei efectuate deja în cadrul Strategiei europene pentru securitate energetică din 28 mai 2014, strategia privind uniunea energetică subliniază faptul că un element important pentru asigurarea securității energiei este respectarea pe deplin a dreptului Uniunii în cazul acordurilor privind achiziționarea de energie din țări terțe. În același spirit, în concluziile sale din 19 martie 2015, Consiliul European a solicitat respectarea pe deplin a dreptului Uniunii în cazul tuturor acordurilor referitoare la cumpărarea de gaze de la furnizori externi, în special prin consolidarea transparenței acestor acorduri și a compatibilității cu dispozițiile Uniunii în materie de securitate energetică.
- (4) ***Parlamentul European, în rezoluția sa din 15 decembrie 2015 intitulată „Către o uniune europeană a energiei”, a subliniat necesitatea de a crește coerența politicilor externe ale Uniunii privind securitatea energetică și de a mări transparența acordurilor energetice.***

- (5) Decizia nr. 994/2012/UE a Parlamentului European și a Consiliului⁶ a fost utilă pentru obținerea de informații privind acordurile interguvernamentale existente și pentru a identifica problemele ridicate de acestea în ceea ce privește compatibilitatea acestora cu dreptul Uniunii.
- (6) Cu toate acestea, Decizia nr. 994/2012/UE s-a dovedit a fi ineficace în ceea ce privește asigurarea respectării dreptului Uniunii de către acordurile interguvernamentale. Această decizie s-a bazat în principal pe evaluarea acordurilor interguvernamentale de către Comisie după încheierea acestora de către statele membre cu o țară terță. Experiența dobândită în urma punerii în aplicare a Deciziei nr. 994/2012/UE a demonstrat că o astfel de evaluare ex post nu valorifică pe deplin potențialul pentru asigurarea respectării dreptului Uniunii de către acordurile interguvernamentale. În special, acordurile interguvernamentale nu conțin, adesea, clauze de reziliere sau de adaptare adecvate care să permită statelor membre să elimine orice nerespectare într-un interval de timp rezonabil. În plus, pozițiile semnatarilor au fost deja stabilite, ceea ce creează o presiune politică de a nu modifica niciun aspect al acordului.

⁶ Decizia nr. 994/2012/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 25 octombrie 2012 de instituire a unui mecanism de schimb de informații cu privire la acordurile interguvernamentale dintre statele membre și țări terțe în domeniul energiei (JO L 299, 27.10.2012, p. 13).

- (7) *Un grad ridicat de transparență cu privire la acordurile dintre statele membre și țările terțe în domeniul energiei va fi benefic atât unei cooperări mai strânse în interiorul Uniunii în privința relațiilor externe în domeniul energiei, cât și obiectivelor politice pe termen lung ale Uniunii în domeniul energiei, climei și securității aprovizionării cu energie.*
- (8) Pentru a se evita orice nerespectare a dreptului Uniunii și pentru a spori transparența, statele membre ar trebui să informeze Comisia cu privire la intenția lor de a deschide negocieri cu privire la noi acorduri interguvernamentale sau de a aduce modificări acordurilor interguvernamentale ■ , cât mai curând posibil. Comisia ar trebui să fie informată periodic cu privire la evoluția negocierilor. Statele membre ar trebui să aibă posibilitatea să invite Comisia să participe la negocieri în calitate de observator. ***Comisia ar trebui să poată solicita să participe la negocieri în calitate de observator.***

- (9) În timpul ***negocierii unui acord interguvernamental***, Comisia ar trebui să aibă posibilitatea de a face recomandări ***statului membru în cauză*** privind modul în care se poate evita incompatibilitatea acordului respectiv cu dreptul Uniunii. În ***acest cadru***, Comisia ar ■ trebui, ***de asemenea***, să aibă posibilitatea de a atrage atenția ***statului membru în cauză*** asupra obiectivelor ***relevante ale*** politicii energetice a Uniunii, asupra ■ solidarității între statele membre, precum și asupra pozițiilor în materie de politică a Uniunii adoptate în concluziile Consiliului sau ale Consiliului European. ***Aceste aspecte nu ar trebui însă incluse în evaluarea juridică din partea Comisiei a proiectului de acord interguvernamental sau de modificare.***
- (10) Pentru a asigura respectarea dreptului Uniunii, ***și ținând seama în mod corespunzător de faptul că, în prezent, acordurile interguvernamentale în domeniul gazelor sau al petrolului și modificările acestora au cele mai mari repercusiuni relative asupra funcționării corespunzătoare a pieței interne a energiei și asupra securității aprovizionării cu energie a Uniunii***, statele membre ar trebui să notifice Comisiei, *ex ante*, proiectele de acorduri interguvernamentale ***referitoare la gaze sau petrol*** înainte ca acestea să devină obligatorii din punct de vedere juridic pentru părți. Într-un spirit de cooperare, Comisia ar trebui să sprijine statele membre în identificarea problemelor de conformitate prezentate de proiectul de acord interguvernamental sau de modificarea unui astfel de acord. Statul membru în cauză ar fi apoi mai bine pregătit să încheie un acord care respectă dreptul Uniunii. ■

- (11) Comisia ar trebui să dispună de suficient timp pentru o astfel de evaluare cu scopul de a oferi un grad cât mai ridicat de securitate juridică, evitând totodată întârzierile nejustificate. *Comisia ar trebui să ia în considerare scurtarea perioadelor prevăzute pentru evaluarea sa dacă este cazul, în special dacă un stat membru solicită acest lucru sau a oferit Comisiei informații periodice și suficient de detaliate pe parcursul etapei de negocieri, și ținând seama de măsura în care proiectul de acord interguvernamental sau de modificare a unui astfel de acord se bazează pe clauze standard.* Pentru a beneficia pe deplin de sprijinul Comisiei, statele membre nu ar trebui să încheie un acord interguvernamental *referitor la gaze sau petrol sau un acord interguvernamental referitor la electricitate atunci când un stat membru a hotărât să solicite evaluarea ex ante din partea Comisiei, înainte ca* statul membru în cauză să fie informat de Comisie cu privire la evaluarea sa. Statele membre ar trebui să ia toate măsurile necesare pentru *a ajunge la* o soluție potrivită în vederea eliminării oricărei incompatibilități identificate.

- (12) Având în vedere strategia privind uniunea energetică, transparența în ceea ce privește acordurile interguvernamentale din trecut și cele viitoare continuă să fie de o importanță maximă *și reprezintă un element important pentru a asigura stabilitatea energetică a Uniunii*. Prin urmare, statele membre ar trebui să continue notificarea către Comisie a acordurilor interguvernamentale existente și viitoare, indiferent dacă acestea au intrat în vigoare sau sunt aplicate cu titlu provizoriu în înțelesul articolului 25 din Convenția de la Viena privind dreptul tratatelor, precum și a noilor acorduri interguvernamentale.
- (13) Comisia ar trebui să evalueze compatibilitatea cu dreptul Uniunii a acordurilor interguvernamentale care sunt în vigoare sau se aplică cu titlu provizoriu la data intrării în vigoare a prezentei decizii și să informeze statele membre în consecință. În caz de incompatibilitate, statele membre ar trebui să ia toate măsurile necesare pentru *a ajunge la* o soluție potrivită în vederea eliminării incompatibilității identificate.

- (14) Prezenta decizie ar trebui să se aplice ■ acordurilor interguvernamentale. Acordurile interguvernamentale *exprimă, în principal prin conținutul lor și indiferent de denumirea oficială a acestora, intenția părților ca acordul să aibă caracter juridic obligatoriu, parțial sau în întregime. Ar trebui notificate numai acordurile interguvernamentale care se referă la achiziționarea, comercializarea, vânzarea, tranzitul, stocarea sau aprovizionarea cu energie în sau către cel puțin un stat membru sau la construirea sau exploatarea unei infrastructuri energetice având o conexiune fizică cu cel puțin un stat membru.* În cazul în care există îndoieli, statele membre ar trebui să consulte *fără întârziere* Comisia. În principiu, acordurile care nu mai sunt în vigoare sau care nu se mai aplică ■ nu ar trebui să fie vizate de prezenta decizie.
- (15) *Forța juridică obligatorie a unui instrument sau a unor părți ale acestuia, și nu denumirea sa oficială, este cea care califică un instrument drept acord interguvernamental sau, în absența forței juridice obligatorii, drept instrument fără caracter juridic obligatoriu în sensul prezentei decizii.*

- (16) Statele membre stabilesc relații cu țările terțe nu numai prin încheierea de acorduri interguvernamentale, ci și sub forma unor instrumente fără caracter juridic obligatoriu, *care sunt desemnate în mod formal drept memorandumuri de înțelegere, declarații comune, declarații ministeriale comune, acțiuni comune, coduri de conduită comune, sau denumiri similare. Deoarece acestea nu sunt obligatorii din punct de vedere juridic, statele membre nu pot fi obligate din punct de vedere juridic să pună în aplicare astfel de instrumente, inclusiv în cazul în care aplicarea acestora este incompatibilă cu dreptul Uniunii.* Chiar dacă nu au un caracter obligatoriu din punct de vedere juridic, aceste instrumente pot fi utilizate pentru a stabili un cadru detaliat pentru infrastructura energetică și pentru aprovizionarea cu energie. *În interesul unei mai mari transparențe, statele membre ar trebui să poată prezenta Comisiei instrumente fără caracter juridic obligatoriu, și anume aranjamente între unul sau mai multe state membre și una sau mai multe țări terțe care nu sunt obligatorii din punct de vedere juridic și care stabilesc condițiile aprovizionării cu energie sau ale dezvoltării unor infrastructuri energetice, inclusiv prin furnizarea de interpretări ale dreptului Uniunii în această privință, sau modificări ale unor astfel de instrumente fără caracter juridic obligatoriu, inclusiv orice anexă la acestea. În cazul în care un instrument fără caracter juridic obligatoriu sau o modificare se referă în mod explicit la alte texte, statul membru ar trebui să poată prezenta și textele în cauză.*

- (17) Acordurile interguvernamentale și instrumentele fără caracter juridic obligatoriu care trebuie notificate Comisiei în toate elementele lor pe baza altor acte ale Uniunii sau care privesc chestiuni ce intră în domeniul de aplicare al Tratatului de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice nu ar trebui să facă obiectul prezentei decizii.
- (18) Prezenta decizie nu ar trebui să creeze obligații în ceea ce privește acordurile dintre întreprinderi. Cu toate acestea, statele membre ar trebui să dispună de libertatea de a transmite Comisiei, pe bază de voluntariat, astfel de acorduri la care se face trimitere în mod expres în acordurile interguvernamentale sau în instrumentele fără caracter juridic obligatoriu.

- (19) Comisia ar trebui să pună la dispoziția celorlalte state membre, în format electronic securizat, toate informațiile pe care le primește ***privind acordurile interguvernamentale pentru a consolida coordonarea și transparența între statele membre, întărind, astfel, puterea lor de negociere în raport cu țările terțe.*** Comisia ar trebui să respecte cererile statelor membre de a trata informațiile care i-au fost transmise ca fiind confidențiale. Cererile de tratament confidențial nu ar trebui să limiteze însă accesul Comisiei la informațiile confidențiale, deoarece Comisia are nevoie de informații complete pentru propriile evaluări. Comisia ar trebui să fie responsabilă de garantarea aplicării clauzei de confidențialitate. Cererile de tratament confidențial nu aduc atingere dreptului de acces la documente, prevăzut de Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 al Parlamentului European și al Consiliului⁷.
- (20) În cazul în care un stat membru consideră că un acord interguvernamental este confidențial, ar trebui să prezinte Comisiei un rezumat ***care să cuprindă obiectul său, obiectivul, domeniul de aplicare, durata, părțile și informații cu privire la elementele sale principale,*** în vederea comunicării acestui rezumat cu celelalte state membre.

⁷ Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 30 mai 2001 privind accesul public la documentele Parlamentului European, ale Consiliului și ale Comisiei (JO L 145, 31.5.2001, p. 43).

- (20) Un schimb permanent de informații cu privire la acordurile interguvernamentale la nivelul Uniunii este de natură să favorizeze dezvoltarea celor mai bune practici. Pe baza celor mai bune practici, Comisia, **în cooperare cu statele membre și**, dacă este cazul, în colaborare cu Serviciul European de Acțiune Externă în ceea ce privește politicile externe ale Uniunii, ar trebui să elaboreze clauze standard opționale care să fie utilizate în acordurile interguvernamentale dintre statele membre și țări terțe, **precum și orientări, inclusiv o listă de exemple de clauze care nu respectă dreptul Uniunii și care, prin urmare, nu ar trebui utilizate**. Utilizarea unor astfel de clauze standard ar trebui să vizeze evitarea conflictelor dintre acordurile interguvernamentale și dreptul Uniunii, în special normele pieței interne a energiei și dreptul Uniunii în materie de concurență, precum și a conflictelor cu acordurile internaționale încheiate de Uniune. **Asemenea clauze standard sau orientări ar trebui să servească drept referință pentru autoritățile competente, contribuind astfel la creșterea transparenței și compatibilității cu dreptul Uniunii**. Utilizarea **unor astfel de clauze standard** ar trebui să fie opțională, iar conținutul ar trebui să poată fi adaptat oricăror circumstanțe specifice.

- (22) O mai bună cunoaștere reciprocă a acordurilor interguvernamentale ■ existente și a celor noi ar trebui să permită ***o mai mare transparență și*** o mai bună coordonare în materie de energie între statele membre și între statele membre și Comisie. O astfel de îmbunătățire a coordonării ar trebui să permită statelor membre să beneficieze pe deplin de pe urma ponderii politice și economice a Uniunii și să permită Comisiei să propună soluții la problemele identificate în domeniul acordurilor interguvernamentale.
- (23) Comisia ar trebui să faciliteze și să încurajeze coordonarea dintre statele membre în vederea consolidării rolului strategic global al Uniunii ***în domeniul energiei*** printr-o abordare coordonată ***bine definită și*** eficientă față de țările producătoare, de tranzit și consumatoare.

- (24) Întrucât obiectivul prezentei decizii, și anume schimbul de informații între statele membre și Comisie cu privire la acordurile interguvernamentale ■ din domeniul energiei, nu poate fi realizat în mod satisfăcător de către statele membre dar, având în vedere efectele prezentei decizii, care este aplicabilă în toate statele membre, poate fi realizat mai bine la nivelul Uniunii, aceasta poate adopta măsuri, în conformitate cu principiul subsidiarității, astfel cum este prevăzut la articolul 5 din Tratatul privind Uniunea Europeană. În conformitate cu principiul proporționalității, astfel cum este enunțat la articolul respectiv, prezenta decizie nu depășește ceea ce este necesar pentru realizarea acestui obiectiv.
- (25) Dispozițiile prezentei decizii nu ar trebui să aducă atingere aplicării normelor Uniunii privind încălcarea obligațiilor, ajutoarele de stat și concurența. În special, în conformitate cu articolul 258 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE), Comisia are dreptul să declanșeze procedura de constatare a neîndeplinirii obligațiilor, în cazul în care consideră că un stat membru și-a încălcat obligațiile care îi revin în temeiul TFUE.

(26) ■ Comisia ar trebui să evalueze dacă prezenta decizie este suficientă și eficientă pentru a asigura respectarea dreptului Uniunii de către acordurile interguvernamentale și ■ un nivel înalt de coordonare între statele membre cu privire la acordurile interguvernamentale în domeniul energiei.

(27) Decizia nr. 994/2012/UE ar trebui să fie, *prin urmare*, abrogată,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Obiect și domeniu de aplicare

- (1) Prezenta decizie instituie un mecanism pentru schimbul de informații între statele membre și Comisie cu privire la acordurile interguvernamentale ■ din domeniul energiei, astfel cum sunt definite la articolul 2, în vederea *asigurării* funcționării pieței interne a energiei *și a îmbunătățirii securității aprovizionării cu energie a Uniunii*.
- (2) Prezenta decizie nu se aplică acordurilor interguvernamentale ■ care, în ansamblul lor, fac obiectul altor proceduri de notificare specifice reglementate de dreptul Uniunii.

Articolul 2

Definiții

În sensul prezentei decizii, se aplică următoarele definiții:

1. „acord interguvernamental” înseamnă orice acord obligatoriu din punct de vedere juridic, ***indiferent de denumirea oficială a acestuia***, încheiat între unul sau mai multe state membre și una sau mai multe țări terțe ***ori între unul sau mai multe state membre și o organizație internațională, referitor la:***

- (a) ***achiziționarea, comercializarea, vânzarea, tranzitul, stocarea sau aprovizionarea cu energie în sau către cel puțin un stat membru; sau***
- (b) ***construirea sau exploatarea unei infrastructuri energetice având o conexiune fizică cu cel puțin un stat membru;***

cu toate acestea, în cazul în care un astfel de acord obligatoriu din punct de vedere juridic vizează și alte chestiuni decât cele menționate la literele (a) și (b), numai dispozițiile referitoare la ***respectivele litere*** și dispozițiile generale care se aplică respectivelor dispoziții referitoare la energie, constituie un „acord interguvernamental”;

2. „acord interguvernamental existent” înseamnă un acord interguvernamental care este în vigoare sau se aplică cu titlu provizoriu la ... [data intrării în vigoare a prezentei decizii];
3. „instrument fără caracter juridic obligatoriu” înseamnă un aranjament încheiat între unul sau mai multe state membre și una sau mai multe țări terțe, care nu este obligatoriu din punct de vedere juridic, precum un memorandum de înțelegere, o declarație comună, o declarație ministerială comună, o acțiune comună sau un cod de conduită comun, și care stabilește condițiile pentru aprovizionarea cu energie, cum ar fi volumele și prețurile, sau pentru dezvoltarea infrastructurilor energetice;
4. „instrument fără caracter juridic obligatoriu existent” înseamnă un instrument fără caracter juridic obligatoriu care a fost semnat sau care a fost convenit în alt mod înainte de ... [data intrării în vigoare a prezentei decizii].

Articolul 3

Obligațiile în materie de notificare cu privire la acordurile interguvernamentale

- (1) În cazul în care un stat membru intenționează să deschidă negocieri cu o țară terță sau cu o organizație internațională în vederea modificării unui acord interguvernamental ■ sau pentru a încheia un nou acord interguvernamental, statul membru respectiv informează Comisia în scris cu privire la intențiile sale cât mai curând posibil înainte de deschiderea preconizată a negocierilor.

■ Statul membru în cauză ar trebui să informeze periodic Comisia cu privire la evoluția negocierilor. ***Informațiile furnizate Comisiei cuprind o indicare a dispozițiilor care urmează a fi discutate în cadrul negocierilor și obiectivele negocierilor în conformitate cu articolul 8.***

- (2) De îndată ce s-a ajuns la un acord între părți cu privire la toate elementele principale ale unui proiect de acord interguvernamental ***referitor la gaze sau petrol*** sau de modificare a unui acord interguvernamental ***referitor la gaze sau petrol***, dar înainte de încheierea negocierilor oficiale, statul membru în cauză notifică Comisiei proiectul de acord sau de modificare, inclusiv anexele la acesta, în vederea evaluării *ex ante* în conformitate cu articolul 5.

În cazul în care ***acest proiect*** de acord ■ sau de modificare ■ se referă în mod explicit la alte texte, statul membru respectiv prezintă, de asemenea, textele în cauză, în măsura în care acestea conțin elemente care ***se referă la achiziționarea, comercializarea, vânzarea, tranzitul, stocarea sau aprovizionarea cu gaze sau petrol în sau către cel puțin un stat membru sau la construirea sau exploatarea unei infrastructuri de gaze sau petrol având o conexiune fizică cu cel puțin un stat membru.***

- (3) ***Atunci când un stat membru negociază un acord interguvernamental sau o modificare cu privire la electricitate și nu a fost în măsură, pe baza unei evaluări proprii, să ajungă la o concluzie definitivă cu privire la compatibilitatea cu dreptul Uniunii a acordului interguvernamental sau a modificării în curs de negociere, statul membru notifică Comisiei proiectul de acord sau de modificare, inclusiv anexele la acesta, în vederea unei evaluări ex ante în conformitate cu articolul 5, de îndată ce părțile au ajuns la un acord cu privire la toate elementele principale ale respectivului proiect, dar înainte de data încheierii negocierilor oficiale.***
- (4) ***Statele membre se pot prevala de primul și al doilea paragraf din alineatul (2) în cazul acordurilor interguvernamentale sau al modificărilor referitoare la electricitate.***

- (5) La ratificarea unui acord interguvernamental sau a unei modificări a unui acord interguvernamental, statul membru în cauză notifică Comisiei acordul interguvernamental sau modificarea, inclusiv anexele la acestea. ***Atunci când Comisia a emis un aviz în temeiul articolului 5 alineatul (2), iar statul membru în cauză s-a îndepărtat de poziția exprimată în avizul Comisiei, statul membru respectiv ar trebui, fără întârzieri nejustificate, să explice Comisiei în scris motivele care stau la baza deciziei sale.***

În cazul în care acordul interguvernamental ratificat sau modificarea ratificată a acordului interguvernamental se referă în mod explicit la alte texte, statul membru în cauză prezintă, de asemenea, în măsura în care acestea conțin elemente ***care se referă la achiziționarea, comercializarea, vânzarea, tranzitul, stocarea sau aprovizionarea cu energie în sau către cel puțin un stat membru sau la construirea sau exploatarea unei infrastructuri energetice având o conexiune fizică cu cel puțin un stat membru.***

- (6) Obligația de notificare a Comisiei în temeiul alineatelor (2), (3) și (5) nu se aplică în cazul acordurilor între întreprinderi.

În cazul în care un stat membru are îndoieli dacă un acord constituie un acord interguvernamental și, prin urmare, dacă trebuie să fie notificat în conformitate cu prezentul articol și cu articolul 6, statul membru consultă Comisia fără întârziere.

- (7) Toate notificările prevăzute la alineatele (1)-(5) din prezentul articol și la articolul 6 alineatele (1) și (2) ■ se realizează prin intermediul unei aplicații web furnizate de Comisie. Termenele menționate la articolul 5 alineatele (1) și (2) și la articolul 6 alineatul (3) încep de la data la care dosarul complet de notificare a fost înregistrat în aplicație.

Articolul 4

Asistență din partea Comisiei

- (1) În cazul în care un stat membru transmite Comisiei o notificare cu privire la negocieri în temeiul articolului 3 alineatul (1), serviciile Comisiei îi pot oferi consiliere cu privire la modul în care poate evita o incompatibilitate cu dreptul Uniunii a acordului interguvernamental sau a modificării acordului interguvernamental ■ în curs de negociere. ***O astfel de consiliere poate include clauzele standard opționale și orientările relevante pe care Comisia le elaborează în consultare cu statele membre în conformitate cu articolul 9 alineatul (2).***

Serviciile Comisiei pot, de asemenea, să atragă atenția statului membru în cauză asupra obiectivelor relevante ale politicii energetice a Uniunii, inclusiv privind uniunea energetică.

De asemenea, statul membru respectiv poate solicita asistența Comisiei în cadrul negocierilor în cauză.

- (2) La cererea statului membru în cauză ■ , Comisia poate participa la negocieri în calitate de observator. ***Comisia poate solicita să participe la negocieri în calitate de observator, atunci când consideră participarea necesară. Participarea Comisiei este supusă aprobării scrise a statului membru în cauză.***
- (3) În cazul în care Comisia participă la negocieri în calitate de observator, aceasta poate oferi statului membru în cauză consiliere privind modul în care poate evita incompatibilitatea cu dreptul Uniunii a acordului interguvernamental sau a modificării în curs de negociere.

Articolul 5

Evaluarea de către Comisie

- (1) În termen de *cinci* săptămâni de la data notificării proiectului complet de acord interguvernamental sau de modificare, inclusiv a anexelor la acesta, în temeiul articolului 3 alineatul (2) Comisia informează statul membru în cauză cu privire la orice îndoieli legate de compatibilitatea cu dreptul Uniunii a proiectului de acord sau a modificării ■ . În lipsa unui răspuns din partea Comisiei în termenul indicat, se consideră că aceasta nu a avut astfel de îndoieli.
- (2) În cazul în care Comisia informează statul membru în cauză în temeiul alineatului (1) că are îndoieli, aceasta *furnizează* statului membru în cauză avizul său privind compatibilitatea cu dreptul Uniunii a proiectului de acord interguvernamental sau de modificare, în special cu normele pieței interne a energiei și cu dreptul Uniunii în materie de concurență, în termen de 12 săptămâni de la data notificării menționate la alineatul (1). În lipsa unui aviz al Comisiei în termenul indicat, se consideră că aceasta nu a exprimat vreo obiecție.

- (3) Cu acordul statului membru în cauză, termenele menționate la alineatele (1) și (2) pot fi prelungite. Termenele prevăzute la alineatele (1) și (2) se scurtează de comun acord cu Comisia, dacă situația *o impune, pentru a se asigura că negocierile se încheie în timp util*.
- (4) Statul membru nu semnează, nu ratifică sau nu aprobă proiectul de acord interguvernamental sau de modificare până în momentul în care Comisia a informat statul membru cu privire la orice îndoieli existente, în conformitate cu alineatul (1), sau, după caz, a emis un aviz în conformitate cu alineatul (2), sau, în absența unui răspuns sau a unui aviz din partea Comisiei, până când termenul menționat la alineatul (1) sau, după caz, cel menționat la alineatul (2), a expirat.

Înainte de a semna, ratifica sau aproba un acord interguvernamental sau o modificare, statul membru în cauză ține seama în cea mai mare măsură de avizul Comisiei menționat la alineatul (2).

Articolul 6

Obligațiile de notificare și evaluarea efectuată de către Comisie cu privire la acordurile interguvernamentale existente **și la acordurile interguvernamentale noi referitoare la electricitate**

- (1) Până la ... [3 de luni de la data intrării în vigoare a prezentei decizii], statele membre notifică Comisiei toate acordurile interguvernamentale existente, inclusiv anexele și modificările aduse acestora.

În cazul în care acordul interguvernamental existent se referă în mod explicit la alte texte, statul membru în cauză prezintă inclusiv textele respective în măsura în care acestea conțin elemente care ***se referă la achiziționarea, comercializarea, vânzarea, tranzitul, stocarea sau aprovizionarea cu energie în sau către cel puțin un stat membru sau la construirea sau exploatarea unei infrastructuri energetice având o conexiune fizică cu cel puțin un stat membru.***

Obligația de notificare a Comisiei prevăzută la prezentul alineat nu se aplică în cazul acordurilor între întreprinderi.

- (2) Acordurile interguvernamentale existente care au fost deja notificate Comisiei în conformitate cu articolul 3 alineatul (1) sau (5) din Decizia nr. 994/2012/UE sau cu articolul 13 alineatul (6) litera (a) din Regulamentul (UE) nr. 994/2010 al Parlamentului European și al Consiliului⁸ la ... [data intrării în vigoare a prezentei decizii] se consideră că au fost notificate în sensul alineatului (1) din prezentul articol, cu condiția ca notificarea să respecte cerințele prevăzute la alineatul respectiv.
- (3) Comisia evaluează acordurile interguvernamentale notificate în conformitate cu alineatul (1) sau (2) **din prezentul articol, precum și acordurile interguvernamentale referitoare la electricitate notificate în conformitate cu articolul 3 alineatul (5).** În cazul în care, după prima sa evaluare, Comisia are îndoieli cu privire la compatibilitatea acordurilor respective cu dreptul Uniunii, în special cu normele pieței interne a energiei și cu dreptul Uniunii în materie de concurență, Comisia informează statele membre în cauză în mod corespunzător, în termen de nouă luni de la notificarea acordurilor respective.

⁸ Regulamentul (UE) nr. 994/2010 al Parlamentului European și al Consiliului din 20 octombrie 2010 privind măsurile de garantare a securității aprovizionării cu gaze naturale și de abrogare a Directivei 2004/67/CE a Consiliului (JO L 295, 12.11.2010, p. 1).

Articolul 7

Notificarea cu privire la instrumentele fără caracter juridic obligatoriu

- (1) ***Înainte sau după adoptarea*** unui instrument fără caracter juridic obligatoriu sau a unei modificări a unui instrument fără caracter juridic obligatoriu, ***statele membre pot notifica*** Comisiei instrumentul fără caracter juridic obligatoriu sau modificarea, inclusiv orice anexă la acestea.

■

- (2) ■ Statele membre ***pot, de asemenea, să notifice*** Comisiei ■ instrumentele fără caracter juridic obligatoriu existente, inclusiv anexele și modificările aduse acestora.

- (3) În cazul în care instrumentul fără caracter juridic obligatoriu ***sau modificarea unui instrument fără caracter obligatoriu*** se referă în mod explicit la alte texte, statul membru în cauză ***poate prezenta*** inclusiv textele respective, în măsura în care acestea conțin elemente care ***stabilesc condițiile pentru aprovizionarea cu energie, precum volume și prețuri, sau pentru dezvoltarea infrastructurilor energetice.***

Articolul 8

Transparența și confidențialitatea

- (1) Atunci când furnizează informații Comisiei în conformitate cu articolul 3 alineatele (1) - (5), cu articolul 6 alineatul (1) și cu articolul 7 ■ , un stat membru poate indica dacă vreo parte a informațiilor, de natură comercială sau de altă natură, a cărei divulgare ar putea afecta activitățile părților implicate, trebuie să fie considerată confidențială și dacă informațiile furnizate pot fi comunicate altor state membre.

Un stat membru transmite o astfel de indicație cu privire la acordurile existente menționate la articolul 6 alineatul (2) până la ... [trei luni de la data intrării în vigoare a prezentei decizii] ■ .

- (2) În cazul în care un stat membru nu a identificat astfel de informații drept confidențiale în conformitate cu alineatul (1), Comisia pune informațiile respective, în format electronic securizat, la dispoziția tuturor celorlalte state membre.
- (3) În cazul în care un stat membru a identificat drept confidențial, în conformitate cu alineatul (1), un acord interguvernamental existent, o modificare adusă acestuia **sau** un nou acord interguvernamental, ■ statul membru respectiv furnizează un rezumat al informațiilor transmise.

Rezumatul respectiv cuprinde cel puțin următoarele informații cu privire la acordul interguvernamental ■ sau la modificare:

- (a) obiectul său;
- (b) obiectivul și domeniul său de aplicare;
- (c) durata sa;
- (d) părțile la acesta;
- (e) informații cu privire la elementele sale principale.

Prezentul alineat nu se aplică informațiilor transmise în conformitate cu articolul 3 alineatele (1) - (4).

- (4) Comisia pune rezumatul menționat la alineatul (3) la dispoziția tuturor celorlalte state membre, în format electronic.
- (5) Cererile de tratament confidențial în temeiul prezentului articol nu limitează accesul Comisiei la informațiile confidențiale. Comisia se asigură că accesul la informațiile confidențiale este strict limitat la serviciile Comisiei pentru care este absolut necesar să dispună de aceste informații. ***Reprezentanții Comisiei tratează cu confidențialitatea cuvenită informațiile sensibile despre negocierile referitoare la acordurile interguvernamentale, pe care le primește pe parcursul acestor negocieri în conformitate cu articolele 3 și 4.***

Articolul 9

Coordonarea între statele membre

- (1) Comisia facilitează și încurajează coordonarea între statele membre în vederea:
- (a) analizării evoluțiilor în ceea ce privește acordurile interguvernamentale ■ și asigurării consecvenței și coerenței în cadrul relațiilor externe ale Uniunii în domeniul energiei cu țările producătoare, de tranzit și consumatoare;

- (b) identificării problemelor comune legate de acordurile interguvernamentale ■ și examinării măsurilor adecvate pentru soluționarea acestor probleme și, dacă este cazul, propunerii de *orientări și* soluții;

■

- (c) sprijinirii, dacă este cazul, elaborării acordurilor interguvernamentale multilaterale ■ care implică mai multe state membre sau Uniunea în ansamblu.

- (2) *Până la ... [1 an de la intrarea în vigoare a prezentei decizii], Comisia elaborează, pe baza celor mai bune practici și în consultare cu statele membre, clauze standard opționale și orientări, inclusiv o listă de exemple de clauze care nu respectă dreptul Uniunii și, prin urmare, nu ar trebui utilizate. Astfel de clauze standard opționale și orientări, dacă sunt aplicate corect, ar îmbunătăți în mod semnificativ respectarea dreptului Uniunii în cazul viitoarelor acorduri interguvernamentale ■ .*

Articolul 10

Raportare și revizuire

- (1) Până la 1 ianuarie 2020, Comisia prezintă Parlamentului European, Consiliului, Comitetului Economic și Social European și Comitetului Regiunilor un raport privind aplicarea prezentei decizii.
- (2) Raportul evaluează, în special, măsura în care prezenta decizie promovează respectarea dreptului Uniunii de către acordurile interguvernamentale ■ , ***inclusiv în domeniul electricității***, și un nivel înalt de coordonare între statele membre cu privire la acordurile interguvernamentale ■ . Raportul evaluează, de asemenea, impactul pe care prezenta decizie îl are asupra negocierilor statelor membre cu țările terțe și dacă domeniul de aplicare al prezentei decizii și procedurile pe care le prevede sunt adecvate. ***Raportul este însoțit, dacă este cazul, de o propunere de revizuire a prezentei decizii.***

Articolul 11

Abrogare

Decizia nr. 994/2012/UE se abrogă ***începând cu ... [data intrării în vigoare a prezentei decizii].***

Articolul 12
Intrarea în vigoare

Prezenta decizie intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Articolul 13
Destinatari

Prezenta decizie se adresează statelor membre.

Adoptată la,

Pentru Parlamentul European
Președintele

Pentru Consiliu
Președintele
